

Biztonsági adatlap

91/155/EGK szerint

A nyomtatás kelte 13.10.2003

Az átdolgozás kelte 15.05.2002

1 Anyag-/elkészítési- és cégmegjelölés

- **A termékkel kapcsolatos anyagok**
- **Kereskedelmi megnevezés:** DyractCem Plus Liquid
- **Anyag/készítmény használata** Compomer cement
- **Gyártó/szállító:**
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
D-78467 Konstanz
GERMANY
Tel.: +49-7531-583-0
Fax: +49-7531-583-104
- **Információt nyújtó terület:**
 - Departement Analytical Research / Research & Development for technical information
 - Departement Marketing & Sales for distribution of the safety data sheets

2 Összetétel

- **Kémiai jellemzés**
- **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

- **Veszélyes alkotórészek:**

methacrylate with the exception of those specified elsewhere in this Annex Xi; R 36/37/38	50-100%
acrylates with the exception of those specified elsewhere in this Annex Xi, N; R 36/37/38-51/53	25-50%

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

3 Veszélyesség szerinti besorolás

- **A veszély megjelölése:**
Xi Irritativ
N Környezeti veszély
- **Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk**
A termék jelölése a többször módosított "Készítmények általános besorolási EK-irányelvei" számítási eljárása értelmében kötelező.
R 36/37/38 Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat
R 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat
- **Osztályozási rendszer:**
Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.

4 Elsősegélynyújtás

- **Belégzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.
- **Bőrrel való érintkezés után:** Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.
- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk. Tartós panaszok esetén kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:** Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.

5 Tűzvesélyesség

- **Megfelelő tűzoltószerek:**
CO₂, poroltó vagy vízsugár. A nagyobb tüzekeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltuk.
- **Az anyag, égéstermékai vagy képződő gázai által keltett különleges veszélyeztetettség:**
Hevítés-égés esetében mérgezőgázok képződhetnek

(folytatása 2 oldalon)

Biztonsági adatlap

91/155/EGK szerint

A nyomtatás kelte 13.10.2003

Az átdolgozás kelte 15.05.2002

Kereskedelmi megnevezés: **DyractCem Plus Liquid**

(folytatása 1 oldalon.)

· **Különleges védőfelszerelés:** *Wear self-contained respiratory protective device*

6 Óvintézkedés baleset esetén

- **Személyekre vonatkoztatott biztonsági intézkedések:** *Hordjunk személyes védőruházatot.*
- **Környezetvédelmi intézkedések:**
A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.
- **Tisztítási/eltávolítási eljárások:**
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel. Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.

7 Kezelés és tárolás

- **Kezelés:** *Product is intended for dental use only.*
- **Információk a biztonságos kezeléshez:** *Observe normal care for working with chemicals.*
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** *Különleges intézkedés nem szükséges.*
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:** *Csak eredeti hordóban tároljuk.*
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** *Nem szükséges.*
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** *Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.*

8 Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:** *További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.*
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**
A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **Pótlólagos információk:** *A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.*
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
*Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.
A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.*
- **Légzésvédelem:** *Helyiség megfelelő szellőzése esetén nem szükséges*
- **Kézvédelem:**
*A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállónak kell lennie.
Megfelelő vizsgálatok hiányában a termékre/készítményre/vegyszerkeverékre nem lehet alkalmas kesztyűanyagot javasolni.
A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.*
- **Kesztyűanyag**
A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízdékony bőrvédő szert (zsírmesztos réteggépzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.
- **Áthatalási idő a kesztyűanyagon**
A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.
- **Szemvédelem:** *Védőszemüveg.*
- **Testvédelem:** *Védőruházat.*

(folytatása 3 oldalon.)

Biztonsági adatlap

91/155/EGK szerint

A nyomtatás kelte 13.10.2003

Az átdolgozás kelte 15.05.2002

Kereskedelmi megnevezés: **DyractCem Plus Liquid**

(folytatása 2 oldalon.)

9 Fizikai és kémiai tulajdonságok

· Általános adatok

Forma:	Folyadék
Szín:	színtelen
Szag:	jellegzetes

· Állapotváltozás

Olvadáspont/olvadási tartomány:	nem meghatározható
Forráspont/forrási tartomány:	Nincs meghatározva

· Lobbanáspont:	Nem alkalmazható
------------------------	------------------

· Öngyulladás:	Az anyag magától nem gyullad.
-----------------------	-------------------------------

· Robbanásveszély:	Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
---------------------------	---------------------------------------

· Sűrűség:	Nincs meghatározva.
-------------------	---------------------

· Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:

Víz:	Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.
-------------	---

10 Stabilitás és reakciókészség

- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **Veszélyes reakciók:** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

11 Toxikológiai adatok

· Akut toxicitás:

· Primer ingerhatás:

· **A bőrön:** The unpolymerized product may be irritant to the skin for susceptible persons.

· **A szemben:** Ingerlő hatás.

· Érzékenyítés:

Repeated or prolonged contact with the not polymerized product may cause sensitization for acrylates / methacrylates.

· További toxikológiai információk:

Készítményekre vonatkozó általános besorolási irányelvének érvényes kiadásában közölt számítási eljárás alapján. A termék az alábbi veszélyekkel jár:

Irritatív

12 Ökotoxicitás

· Ökotoxikus hatások:

· **Megjegyzés:** Halakra mérgező hatású.

· Általános információk:

A vízekben mérgező hatást fejt ki a halakra és planktonokra is.

2 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket veszélyezteteti.
vízi élőlényekre mérgező

13 Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

· Termék:

· Ajánlás:



Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.

(folytatása 4 oldalon)

Biztonsági adatlap

91/155/EGK szerint

A nyomtatás kelte 13.10.2003

Az átdolgozás kelte 15.05.2002

Kereskedelmi megnevezés: **DyractCem Plus Liquid**

(folytatása 3 oldalon.)

- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

14 Szállításra vonatkozó előírások

- **ADR/RID szerinti közúti szállítás (határátlépéssel):**



- **ADR/RID-GGVS/E osztály:** 9 (M6) Különböző veszélyes anyagok és tárgyak.
- **Kemler-szám:** 90
- **UN-szám:** 3082
- **Csomagolási csoport:** III

- **Tengeri szállítás IMDG:**



- **IMDG-osztály** 9
- **UN-szám:** 3082
- **Label** 9
- **Csomagolási csoport:** III
- **Marine pollutant:** Nem
- **Helyes műszaki megnevezés:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
(acrylates with the exception of thosespecified elsewhere in this Annex)

- **Légiszállítás ICAO-TI és IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA-osztály:** 9
- **UN/ID szám:** 3082
- **Label** 9
- **Csomagolási csoport:** III
- **Helyes műszaki megnevezés:** ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
(acrylates with the exception of thosespecified elsewhere in this Annex)

15 Szabályozási információk

- **EGK irányelvek szerinti jelölés:** A termék besorolása és jelölése az EK irányelvek/GefStoffV szerint történik.
- **A termék megjelölő betűje és veszélyjelölése:**



Xi Irritativ
N Környezeti veszély

- **R-mondatok:**

36/37/38 Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat
51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat

- **S-mondatok:**

26 Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni
28 Ha az anyag a bőrre kerül, azonnal mossuk le a bőrt sok vízzel.
37 Megfelelő védőkesztyűt kell viselni
57 A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni

(folytatása 5 oldalon)

Biztonsági adatlap
91/155/EGK szerint

A nyomtatás kelte 13.10.2003

Az átdolgozás kelte 15.05.2002

Kereskedelmi megnevezés: DyractCem Plus Liquid

(folytatása 4 oldalon.)

60 Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani

· **Országos előírások:**· **Vízveszélyeztetési osztály: WGK 2 (Saját besorolás) : a vizeket veszélyezteteti****16 Egyéb**

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

· **Az adatlapot kiállító szerv:** Analytical Research· **Kapcsolattartási partner:** HotLine for urgent technical support: +49-7531-583-333

H

Biztonsági adatlap

91/155/EGK szerint

A nyomtatás kelte 13.10.2003

Az átdolgozás kelte 15.05.2002

1 Anyag-/elkészítési- és cégmegjelölés

- **A termékkel kapcsolatos anyagok**
- **Kereskedelmi megnevezés:** DyractCem Plus Powder
- **Anyag/készítmény használata** Compomer cement
- **Gyártó/szállító:**
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
D-78467 Konstanz
GERMANY
Tel.: +49-7531-583-0
Fax: +49-7531-583-104
- **Információt nyújtó terület:**
 - Departement Analytical Research / Research & Development for technical information
 - Departement Marketing & Sales for distribution of the safety data sheets

2 Összetétel

- **Kémiai jellemzés**
- **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

- **Veszélyes alkotórészek:**

60676-86-0 Silica, vitreous

50-100%

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

3 Veszélyesség szerinti besorolás

- **A veszély megjelölése:** törölve
- **Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk**
A termék jelölése a többször módosított "Készítmények általános besorolási EK-irányelvei" számítási eljárása értelmében nem kötelező.
- **Osztályozási rendszer:**
Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.

4 Elsősegélynyújtás

- **Általános információk:** Különleges intézkedések nem szükségesek.
- **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.
- **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.
- **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk.
- **Lenyelés után:** Tartós panaszok esetén konzultáljunk orvossal.

5 Tűzvesélyesség

- **Megfelelő tűzoltószerek:**
CO₂, poroltó vagy vízsugár. A nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

6 Óvintézkedés baleset esetén

- **Személyekre vonatkoztatott biztonsági intézkedések:** Hordjunk személyes védőruházatot.
- **Környezetvédelmi intézkedések:** Különleges intézkedések nem szükségesek.
- **Tisztítási/eltávolítási eljárások:** Mechanikusan vegyük fel.

(folytatása 2 oldalon)

Biztonsági adatlap

91/155/EGK szerint

A nyomtatás kelte 13.10.2003

Az átdolgozás kelte 15.05.2002

Kereskedelmi megnevezés: DyractCem Plus Powder

(folytatása 1 oldalon.)

· **További információk:** Veszélyes anyagok nem szabadulnak fel.

7 Kezelés és tárolás

- **Kezelés:** Product is intended for dental use only.
- **Információk a biztonságos kezeléshez:**
Különleges intézkedések nem szükségesek.
Observe normal care for working with chemicals.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:** Különleges intézkedés nem szükséges.
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:** Csak eredeti hordóban tároljuk.
- **Együtttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:** Nincs.

8 Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.
- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**
A termék nem tartalmaz olyan releváns anyagmennyiségeket, amelyek munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.
- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
Figyelembe kell venni a szokásos óvatossági rendszabályokat a vegyszerek kezelésekor.
- **Légzésvédelem:** Helyiség megfelelő szellőzése esetén nem szükséges
- **Kézvédelem:**
A kesztyű anyagának át nem eresztő képességűnek és a termékkel/anyaggal/készítménnyel szemben ellenállóknak kell lennie.
Megfelelő vizsgálatok hiányában a termékre/készítményre/vegyszerkeverékre nem lehet alkalmas kesztyűanyagot javasolni.
A kesztyű anyagának kiválasztása az áttörési idő, permeációs sebesség és a bomlás figyelembevételével történt.
- **Kesztyűanyag**
A vízben oldhatatlan anyag/termék/készítmény használata előtt vízdékonnyal bőrvédő szert (zsírmintes réteggépzőt vagy olaj/víz-emulziót) használjunk. Mivel a termék több anyagból összeállított készítményt jelent, a kesztyű anyagának tartóssága előre nem számítható ki, ezért a használat előtt ezt ellenőrizni kell.
- **Áthatólási idő a kesztyűanyagon**
A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.
- **Szemvédelem:** Védőszemüveg.
- **Testvédelem:** Védőruházat.

9 Fizikai és kémiai tulajdonságok

· Általános adatok

Forma:	Szilárd halmazállapotú.
Szín:	fehér
Szag:	szagtalan

· Állapotváltozás

Olvadáspont/olvadási tartomány:	nem meghatározható
Forráspont/forrási tartomány:	Nincs meghatározva

· Lobbanáspont:	Nem alkalmazható
------------------------	------------------

· Öngyulladás:	Az anyag magától nem gyullad.
-----------------------	-------------------------------

· Robbanásveszély:	Az anyag nem jelent robbanásveszélyt.
---------------------------	---------------------------------------

(folytatása 3 oldalon)

Biztonsági adatlap

91/155/EGK szerint

A nyomtatás kelte 13.10.2003

Az átdolgozás kelte 15.05.2002

Kereskedelmi megnevezés: **DyractCem Plus Powder**

(folytatása 2 oldalon.)

· **Sűrűség:** Nincs meghatározva.· **Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:**
Víz: Oldhatatlan.

10 Stabilitás és reakciókészség

- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **Veszélyes reakciók** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

11 Toxikológiai adatok

- **Akut toxicitás:**
- **Primer ingerhatás:**
- **A bőrön:** Nem fejt ki ingerlő hatást.
- **A szemben:** Nem lép fel ingerlő hatás.
- **Érzékenyítés:** Szenzibilizáció (nem ismeretes)
- **További toxikológiai információk:**
A Termék nem jelölésköteles az Európai Közösség készítményekre vonatkozó általános besorolási irányelvének érvényes kiadásában közzétett számítási eljárás alapján.
Szakszerű kezelés és rendeltetésszerű alkalmazás esetén a termék tapasztalatunk és a rendelkezésre álló információk szerint nem fejt ki egészségkárosító hatást.

12 Ökotoxicitás

- **Általános információk:** Általában nem veszélyezteteti a vizeket.

13 Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

- **Termék:**
- **Ajánlás:** Kisebb mennyiségeket a háztartási hulladékkal együtt lehet deponálni.
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

14 Szállításra vonatkozó előírások

- **ADR/RID szerinti közúti szállítás (határátlépéssel):**
- **ADR/RID-GGVS/E osztály:** -

- **Tengeri szállítás IMDG:**
- **IMDG-osztály** -
- **Marine pollutant:** Nem

- **Légiszállítás ICAO-TI és IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA-osztály:** -

15 Szabályozási információk

- **EGK irányelvek szerinti jelölés:**
A vegyszerek kezelésénél szokásos óvatossági rendszabályokat vegyük figyelembe.
Az EG irányelvek/GefStoffV szerint a termék nem jelölésköteles.

(folytatása 4 oldalon)

Biztonsági adatlap
91/155/EGK szerint

A nyomtatás kelte 13.10.2003

Az átdolgozás kelte 15.05.2002

Kereskedelmi megnevezés: DyractCem Plus Powder

(folytatása 3 oldalon.)

- **Országos előírások:**
- **Vízveszélyeztetési osztály:** Általában a vizeket nem veszélyezteti.

16 Egyéb

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Az adatlapot kiállító szerv:** Analytical Research
- **Kapcsolattartási partner:** HotLine for urgent technical support: +49-7531-583-333

H